

# ФИЛУМ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ  
ФИЛОЛОШКО УМЕТНИЧКИ ФАКУЛТЕТ

Број 01-271

3.2.2016



УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ • UNIVERSITY OF KRAGUJEVAC  
Филолошко уметнички факултет • Faculty of Philology and Arts

Број 1-01-90

Датум 03.02.2016

КРАГУЈЕВАЦ

На основу чл. 205 тачка 4. Статута Факултета, на иницијативу Катедре за хиспанистику и предлога Наставно-научног већа Одсека за филологију на седници одржаној дана 21. 12. 2015. године, Наставно-научно-уметничко веће Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу на седници одржаној дана 25.01. 2016. године, донело је

## ОДЛУКУ

**УСВАЈА СЕ** предлог о успостављању међународне академске сарадње са Универзитетом у Аликантеу (Шпанија).

## Образложење

На иницијативу Катедре за хиспанистику на ФИЛУМ-у Наставно-научно веће Одсека за филологију на седници одржаној дана 21. 12. 2015. године подржало је активности за закључивање међународног споразума о сарадњи између Универзитета у Крагујевцу и Универзитета у Аликантеу (Шпанија), како би се остварио предуслов за имплементацију Еразмус плус програма у који би се укључили наставници и студенти Студијског програма Шпански језик и књижевност на ФИЛУМ-у као и ненаставно особље Факултета.

Отварање могућности сарадње између Универзитета у Крагујевцу и Универзитета у Аликантеу (Шпанија) допринело би настанку обостраних међународних научноистраживачких пројеката од значаја за партнерске институције, мобилности наставника и сарадника (гостујући професори и професори по позиву) и студената, организацији научних конференција, семинара и курсева, размени научних публикација и објављивању резултата истраживања.

На основу чл. 205. тачка 4 Статута Факултета Наставно-научно-уметничко веће ФИЛУМ-а на седници одржаној дана 25. 01. 2016. године размотрило је и усвојило предлог Наставно-научног већа Одсека за филологију о успостављању међународне академске сарадње са Универзитетом у Аликантеу (Шпанија) и донело је одлуку као у диспозитиву.

Ова Одлука се доставља Универзитету у Крагујевцу на даљу процедуру.



Декан Факултета,

Радомир Томић, редовни професор

Доставити:

- Сенату Универзитета у Крагујевцу,
- архиви Факултета.



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante

СТАНДАРДНИ МЕЂУНАРОДНИ СПОРАЗУМ О САРАДЊИ

ИЗМЕЂУ

УНИВЕРЗИТЕТА У АЛИКАНТЕУ (ШПАНИЈА)

И УНИВЕРЗИТЕТА У КРАГУЈЕВЦУ (РЕПУБЛИКА СРБИЈА)

**УНИВЕРЗИТЕТ У АЛИКАНТЕУ**, као законски основана установа регистрована са седиштем у Campus de San Vicente del Raspeig, Aptdo. 99, E-03080, Alicante (Spain). Tel. +34 96 590 3812. <http://www.ua.es>, који представља Мануел Паломар Санс (*Manuel Palomar Sanz*), председник установе, овлашћен за доле наведени уговор, у даљем тексту УА,

**И**

**УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ**, као законски основана установа регистрована са седиштем у Јована Цвијића б.б., 34000 Крагујевац (Србија), тел. +38134370270, <http://www.kg.ac.rs>, који представља проф. др Небојша Арсенијевић, ректор, овлашћен за доле наведени уговор,

## ИЗЈАВЉУЈУ

Намеру да успоставе основе за имплементацију овог Међународног споразума о сарадњи за мобилност студената, под следећим условима:

## ОДРЕДБЕ

### **А) ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

#### **1. Учесници Споразума**

Циљ овог споразума је да олакша међународну мобилност између установа у складу са специфичним одредбама које се односе на:

#### **Размену на нивоу основних студија**

#### **2. Права и одговорности учесника**

Особе које учествују у међународној размени имаће иста општа права и обавезе као и особе на партнерском универзитету и за њих ће важити иста правила, регулативе и кодекси понашања. Ниједна од установа неће вршити дискриминацију по питању расе, боје коже, вероисповести, пола, хендикепа, узраста или других околности.

#### **3. Управљање и координисање Споразумом**

Особа задужена за координисање и управљање овим споразумом за Универзитет у Крагујевцу ће бити проректор за међународну сарадњу, а за Универзитет у Аликантеу, потпредседник, са надлежностима у сектору за међународне односе, и по функцији директор Секретаријата, са надлежностима у сектору за мобилност.

#### **4. Ступање на снагу и трајање Споразума**

Споразум ће постати важећи након потписивања обе стране и важиће током четири (4) године. Након истека, Споразум ће се сматрати аутоматски обновљеним на периоде од годину дана. Уколико једна од споразумних страна жели да оконча Споразум у било ком тренутку, у обавези је да о томе обавести другу уговорну страну у року од најмање дванаест (12) месеци пре истека Споразума. Обе стране су овлашћене да врше измене одредаба, међусобним договором, и да унете измене поднесу одговарајућем управљачком органу у својој установи, ради одобрења.

### **В) СПЕЦИФИЧНЕ ОДРЕДБЕ**

## **1. МОДЕЛ – РАЗМЕНА СТУДЕНАТА ОСНОВНИХ АКАДЕМСКИХ СТУДИЈА**

### **1.1. Период боравка**

Боравак на партнерском универзитету ће бити у трајању од најмање једног семестра, а највише у трајању од једне школске године.

### **1.2 Број студената**

Универзитет у Крагујевцу и Универзитет у Аликантеу ће разменити највише два (2) студента по академској години или четири (4) студента по семестру.

### **1.3 Нумерички баланс**

Током трајања Споразума, обе установе су сагласне да на годишњем нивоу утврде број послатих и примљених студената, ради постизања баланса у размени. Свака неуравнотеженост ће бити усклађена, по истеку Споразума. Број студената може бити измењен у посебним околностима на основу међусобног споразума.

### **1.4 Академски услови**

Студенти морају имати завршену најмање једну академску годину на матичном универзитету, одговарајући академски досије, знање језика које одговара наведеном у одговарајућем документу, и Споразум о учењу одобрен од стране надлежне особе на матичном универзитету.

### **1.5 Знање језика**

Знање језика ће бити оно које је наведено у одговарајућем документу. Услови за пријем студената и расположивост курсева биће регулисани реципрочним договором између универзитета.

### **1.6 Школарине**

Студенти ће платити школарину на матичном универзитету и биће ослобођени плаћања школарине која се у редовним условима примењује на студенте на партнерском универзитету. Студенти су у обавези да сnose друге конкретне трошкове који се од њих могу захтевати на партнерском универзитету, а о којима су претходно унапред обавештени од стране партнерског универзитета.

### **1.7 Остали трошкови**

Студенти ће да сnose трошкове пута, смештаја, исхране, наставног материјала, здравственог осигурања и лекова, као и свих других трошкова у личне сврхе, као што је прописано на матичном универзитету. Пре одласка на студијски боравак, студент је у обавези да обезбеди здравствено осигурање, осигурање у случају несреће, осигурање опште одговорности и репатријације. Партнерски универзитет ће, посредством одговарајућих канцеларија, настојати да усмери студенте и пружи им помоћ у налажењу смештаја, али одговорност сnose сами студенти.

### **1.8 Академска ситуација**

Универзитети ће у посебном додатку да договоре студијске програме у оквиру којих студенти могу да аплицирају за размену. Матични универзитет ће да призна кредите остварене на партнерском универзитету, како би могли да се унесу у студентски досије.

### **1.9 Прихватање студената**

Студенти ће бити бирани на матичном универзитету и сваки од универзитета је у обавези да пошаље захтев за размену најмање пет (5) месеци пре почетка академске године.

### **1.10 Евалуација и акредитација**

Матични универзитет ће да добије званичан извештај са партнерског универзитета са транскриптом оцена сваког студента на крају сваке размене.

У име Универзитета у Крагујевцу,

---

Проф. др Небојша Арсенијевић,  
ректор

Датум:

У име Универзитета у Аликантеу,

---

Мануел Паломар Санс  
(*Manuel Palomar Sanz*), председник

Датум: